

Kagawa Journal

No.

5

July 2007

English Edition

英語・日本語（中国語・ハングル）

発行：財団法人 香川県国際交流協会

☆ Contents ☆

- Cool Off This Summer (The Rainy Season, A Cool Summer) P 1
- Living in Japan (Public Utilities) P 2
- Topics (The Japanese Language Proficiency Test, Seishun 18 Ticket) P 5
- Information P 6

☆ Cool Off This Summer ☆

The Rainy Season: Before the heat of summer really picks up, humidity from the Indian Ocean brings a period of heavy rain to much of Asia. With the exception of Hokkaido, Japan's rainy season generally spans June and July, and is called *baiyu* or *tsuyu*.

The increase in humidity is accompanied by rapidly growing mold, and it's important to be conscious of the possibility of food poisoning. On the other hand, the *tsuyu* rains are important to farmers who have just finished planting their paddies. Once the monsoons have passed, a period of good weather known as "the ten days after *tsuyu*" begins.

Schoolchildren begin their summer recess in the middle of July, on the three-day weekend celebrating "Ocean Day". Lots of people head out to the mountains and the sea, but even after the rainy season is over localized downpours are a strong possibility, so take care when planning an outing.

A Cool Summer: Kagawa Prefecture is one of the sunniest prefectures in Japan, and receives very little rain. This, combined with the warming effects of the Seto Inland Sea, means that we get to experience a summer appropriate to the tropics! How about trying out these tricks for cooling down this summer?

・Clothing:

Changing one's clothing in pace with the season is called *koromo-gae* in Japanese. School uniforms change out of their winter dress and into their lighter summer clothes in or around June; likewise, the "cool biz" movement put



☆ 夏を涼しく過ごそう ☆

★**梅雨**：暑い夏が始まる前、インド洋から吹いてくる湿った南西の季節風、モンスーンがアジアの各地に雨期をもたらします。北海道を除く日本で、6～7月にかけて続く雨期を“梅雨（つゆ、ばいう）”と呼びます。

湿度が高いため、カビが生えたり、食中毒の発生しやすい時期です。一方、“田植え”の終わった水田では、苗が元気に育つために梅雨は大切な恵みの雨となります。梅雨が明けると、“梅雨明け十日”と呼ばれる好天が始まります。7月の下旬には“海の日”の連休があり、子供達の夏休みも始まります。海へ山へと出かける人が増えますが、梅雨の終わりには“集中豪雨”と呼ばれる大雨が降ることもあるので、注意が必要です。

★**夏を涼しく**：香川県は雨が少なく、温暖な「瀬戸内海式気候」により、年間を通じて明るい陽射しに恵まれています。おかげで夏は熱帯なみ（？）の暑さを体験できます。高温多湿な夏を涼しく過ごす工夫を楽しんでみませんか？

① 衣

季節の変化に合わせて衣服を変えることを“衣更え”といいます。学生の制服も6月頃には冬服から夏服へと変わります。最近、“ノー・ネクタイ”、上着なしの軽装で夏を過ごそうという“クールビズ（COOL BIZ）”が広まりつつあります。オフィスでの冷房を控えめにし、地球温暖化防止のために温室効果ガスを削減しよう

into practice recently encourages businessmen to take off their neckties and jackets, and the office air conditioning is set slightly higher than it used to be in order to reduce greenhouse gas emissions. *Yukata*, a light, cotton robe worn in summer and when one gets out of the bath, are another popular option; worn along with the sandal-like *geta*, they're a good way to combat the heat. Just don't wear an outfit like this to the office!

・ Food :

When it's hot and your appetite is depressed, foods like the cold noodle dish *soumen* or chilled *zaru-soba* or *zaru-udon* noodles feel great going down. Chilled barley tea, sweet juicy watermelon, and other cool, wet treats, like shaved ice or gelidium jelly (*tokoroten*), are also popular.

The evening calm, when the wind off the Seto is changing direction, is terribly hot and humid...and a perfect opportunity to unwind with your coworkers at a beer garden!

・ Home :

Many people hang *sudare*, reed or bamboo blinds, outside their windows to keep out even more of the sun. In addition to blocking the view in from outside, the blinds don't prevent wind from passing through them. *Fuurin* adorn windows as well; the delicate ringing of these simple wind chimes is a cool, crisp sound. Many homes lay down floor coverings and mats made of bamboo or wisteria in their tatami or wood-floored rooms to keep them cool. Another tactic, sprinkling water in the garden to cool the air, is known as "*uchi-mizu*". Mosquito-repelling incense, *katori senkou*, is a summer essential.

For years people have used another unique method of combating the hot Japanese summers: sending shivers down their spines with scary stories, or *kaidan*, especially those by Lafcadio Hearn, a.k.a. Yakumo Koizumi. An Irishman who became a Japanese national in the Meiji period, Hearn helped introduce Japanese culture to the world, particularly through his stories and other writing. Check out his book *Kwaidan* (available in the I-pal library!) and see if it doesn't work for you. Shigeru Mizuki is a well-known manga author whose series is also recommended for this purpose.

☆ Living in Japan ☆

Public Utilities :

1. Electricity

Household goods in western Japan use 60Hz frequency, 100

という狙いがあります。また、“浴衣”（木綿のシンプルな着物で、湯上りや夏に着る）と合わせて素足に下駄をはくのも気持ちの良いものです。ただし、職場には履いていかにように！

② 食

あまり暑くて食欲の無いときは、のどごしの良い“そうめん”や“ざるそば”、“ざるうどん”などがお勧めです。麦茶を作って冷蔵庫で冷やしておいたり、“かき氷”や“ところてん”、甘くてみずみずしい西瓜なども暑さを吹き飛ばしてくれます。“瀬戸の夕風”（夕方、風向きが変わる時の無風状態）は蒸し暑いものですが、仲間や同僚とビアガーデンへ出かけるには絶好のコンディションと言えます。

③ 住

夏の暑い陽射しを避けるために、窓の外に“簾（葎）や竹で編んだ日除け”を吊るします。外部からの目を遮ることができる上、風の通りを妨げないのも特徴です。畳や板の間に竹や藤でできた敷物を敷いたり、窓辺に“風鈴”を吊るす、庭先で“打ち水”をするなどして涼を呼びます。また、この時期は蚊取り線香も欠かせません。

④ その他

日本の暑い夏を涼しく過ごす「納涼」といえば、背筋をひやりとさせる怪談や妖怪も欠かせません。夏の夜の読書に小泉八雲（Lafcadio Hearn、明治の日本に帰化したアイルランド人の作家、ジャーナリスト。作品を通じて日本文化を世界へ紹介した）の「怪談」はいかがですか？また、漫画家、水木しげるの妖怪シリーズもおすすめです。



☆ 暮らしのいろいろ ☆

◆ 住宅にかかわる公共サービス

1. 電気

西日本の家庭用電気器具の周波数は60Hzです。

volt electricity. Foreign electrical goods may be designed for use with a different voltage, and may not be useable here.

1) Application for service :

You can use electricity in the house immediately by switching the safety breaker and circuit-breaker to the on position. Find your customer number, displayed on a Shikoku Electric Power Co. sticker, near the breakers or in the entry hall, and then call your local Shikoku Electric Power Co. branch (Chuugoku Electric Power Co. for Shodoshima and Naoshima). Also, you can apply for internet use at the same time (except for newly constructed houses).

2) Paying your electricity bill :

Your meter is read by an inspector each month, after which your electricity bill is calculated. There are various methods of payment, such as bank transfers, direct debit etc. For direct debits, the electricity bill is automatically debited from your account. For bank transfers, a bill is posted to you, which you can then pay at banks, post offices or convenience stores.

3) If there is a problem / Canceling your account :

If your electricity supply suddenly stops while using electrical goods, first check that the safety breaker and circuit-breaker are in the on position. If they are in the off position, switch them back to the on position. If power does not return, please contact your local power supplier. If you wish to cancel your electricity supply, please contact your electricity supplier as early as possible. A receipt with your customer number is necessary at this time.



2. Water

Tap water is purified at purification facilities so it is safe to drink without any further processing.

1) Application for service :

Each town and city hall has a different system for taking applications; please inquire at your local town or city hall. You will need your address and identification documents to apply.

使用電圧は100Vです。海外から持ち込まれた電気製品は周波数が違うと使えない場合もあるので、注意しましょう。

1) 使用開始の申し込み

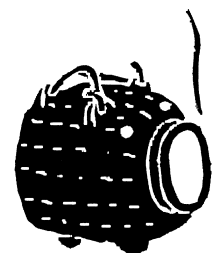
安全ブレーカーと漏電ブレーカーのレバーを「入」にすれば、すぐに電気を利用できます。玄関やメーターの近くに貼ってある四国電力のシールなどで「お客さま番号」を確認し、最寄りの四国電力(小豆島、直島は中国電力)へ電話してください。なお、インターネットでも申し込みができます(家を新築した場合をのぞく)

2) 料金の支払い

毎月、検針員が確認する電気の使用量によって料金が計算されます。支払い方法は、「口座振替」と「振込払い」などがあります。口座振替は、あなたが口座を開いている銀行や郵便局などの口座から自動的に料金が引き落とされます。振込払いは、電力会社から送られてきた請求書で銀行や郵便局、コンビニエンスストアなどから支払います。

3) トラブル発生・使用中止のとき

電気器具を使用中に突然電気が消えた場合は、まず安全ブレーカーまたは漏電ブレーカーのスイッチが「入」になっているかどうか確認してください。もし「切」になっていれば「入」にしてください。それでも電気がつかない場合は、近くの電力会社の営業所に連絡してください。使用をやめるときは、早めに電力会社に連絡してください。その際に、領収書の「お客さま番号」などが必要になります。



2. 水道

水道水は浄化施設で浄化して提供されているので、特に注記がない限り、そのまま飲んでも安全です。

1) 使用開始の申し込み

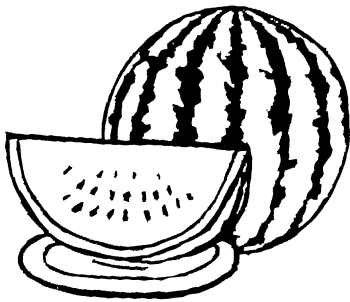
各市役所または町役場により手続きが異なりますので、それぞれの水道局あるいは水道課に問い合わせてください。申し込みの際、住所・氏名などが必要です。

2) Paying your water bill :

Your meter is checked every month or every other month and the bill is calculated based on how much water you have used. You can pay by direct debit or by bank transfer (at your bank, post office, or convenience store).

3) If there is a problem / Canceling your account :

If water stops flowing from your taps, you have a leaky pipe, or you wish to cancel your contract, please contact your local city or town hall. If you have your receipt, customer number and identification materials with you at this time, your application will be processed more quickly.



3. Gas :

There are two types of gas supplied in Kagawa Prefecture -natural“city”gas or propane gas (LP gas).“City”gas is supplied via pipelines built into the city infrastructure. Propane gas is purchased from a gas company, which delivers it in a tanker truck. It is necessary to check which kind of gas is used in your house before purchasing gas appliances.

1) Application for service :

For households which can use city gas, please contact Shikoku Gas before use. An official will visit and switch on your gas supply for you. Please do not attempt to do this yourself as it is very dangerous. Propane gas can be used immediately as long as you have a propane gas hob etc. You can have propane gas delivered by calling your local propane gas dealer.

2) Paying your gas bill

For city gas users, a monthly notice of gas use will be delivered following inspection of your meter. You can pay by direct debit or by bank transfer (at your bank, post office or convenience store).For propane gas you will have to pay by the method decided upon by your supplier.

3) If there is a problem / Canceling your account :

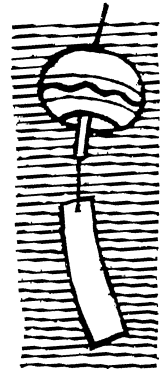
If you notice a gas leak, definitely do not get close to a fire. Open a window and air out the room. Turn off the gas

2) 料金の支払い

1 カ月に一度、または2 カ月に一度、メーターの検針があり、その使用量によって料金が計算されます。支払い方法は口座振替と振込払い（銀行、郵便局、コンビニエンスストア）などがあります。

3) トラブル発生・使用中止のとき

水が出なくなったり、水道管から水が漏れている場合、また使用を中止したいとき、各市役所または町役場の水道局あるいは水道課に連絡してください。このとき、領収書に書かれた「使用者番号（水栓番号）」を伝えると処理が速くなります。



3. ガス

都市ガスとプロパンガス（LP ガス）の2種類があります。都市ガスはすでに敷設された導管によってガスが供給されています。一方、プロパンガスは販売店からガスの入ったタンク（ガスボンベ）を購入して使用します。ガス器具を購入するときは、住む家のガス設備がどちらかの種類かを確かめておく必要があります。

1) 使用開始の申し込み

都市ガスが使用可能な住宅では、使用する前に四国ガスに連絡してください。係員がきて使用できるようにしてくれます。危険ですから自分ではしないでください。プロパンガス使用のときは、プロパンガス用のコンロさえあれば使用できます。LP ガス販売店に注文してガスを持ってくるもらいます。

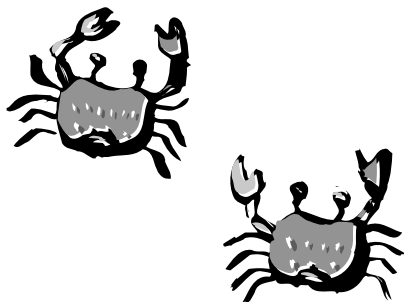
2) 料金の支払い

都市ガスの料金は毎月、検針後に四国ガスから「ガス使用量のお知らせ」がきます。口座振替または振込み払い（銀行、郵便局、コンビニエンスストア）などできます。プロパンガスの場合は、販売店との取り決めに従って支払います。

3) トラブル発生・使用中止のとき

ガス漏れに気づいたら、絶対に火気を近づけず窓を開けて部屋の空気を入れかえます。ガス栓、メーターのガス栓を閉めて、都市ガスの場合は四国ガスへ、プロパンガスの

at the wall and at the gas meter and contact either Shikoku Gas or your propane gas supplier, depending on which type of gas you use, and inform them of the problem. When canceling your contract, please contact Shikoku Gas or your propane gas supplier.



☆ Topics ☆

The Japanese Language Proficiency Test (JLPT)

Aimed at those whose first language is not Japanese, the JLPT is a test intended to gauge Japanese ability. It is administered both locally and overseas once a year, and is divided into four levels (1 kyu through 4 kyu, 1 being "most proficient").

Test day : December 2 (Sun), 2007

Location : Kagawa Prefecture administers the test as well; this year's facility has not yet been determined

Application procedure :

- (1) The application form is available from July 2nd for ¥500 at most bookstores.
- (2) application fee : ¥5500
- (3) application period : July 2 through September 11 (postmarked)
- (4) test voucher sent : November 1

Test contents :

Each level of the test is divided into three portions : kanji and vocabulary, listening, reading and grammar.

Test Administration, Inquiries :

(1) From within Japan :
Japan Educational Exchanges and Services
Japanese Education Proliferation Division, JLPT
Tel : 03 (5454) 5577
<http://www.jees.or.jp/jlpt/>

(2) From overseas :
The Japan Foundation Examination Division
Tel : 03 (5562) 3533
<http://momo.jpf.go.jp/jlpt/home.html>

ばあい かくはんばいてん れんらく しょうちゅうし
場合は各販売店へ連絡してください。使用中止のときも
しこく はんばいてん れんらく
四国ガスまたは販売店へ連絡します。



☆ トピックス ☆

◆ 日本語能力試験

日本語を母語としない人を対象として、日本語能力を測定し、認定することを目的に行われる試験です。年に一度、日本国内、および海外で実施され、試験は1級から4級までの区分があります。

◇試験日 2007年12月2日(日)

◇試験地 香川県でも実施される予定。(会場は直前まで確定しないため、受験者には受験票で知らせる)

◇出願の手続き

- (1) 願書 : 7 / 2 より1部500円で主な書店で販売。
- (2) 受験料 : 5,500円(税込み)
- (3) 受付期間 : 7 / 2 ~ 9 / 11 消印有効
- (4) 受験票の送付 : 11月1日(木)

◇試験の内容

4つの級に分かれていて、各級とも「文字・語彙」、「聴解」、「読解・文法」の3種類があります。

◇実施者／問合せ先

- ①国内 : 財団法人日本国際教育支援協会
日本語教育普及課日本語能力試験係

☎ : 03 (5454) 5577

<http://www.jees.or.jp/jlpt/>

- ②海外 : 独立行政法人国際交流基金 試験課

☎ : 03 (5562) 3533

<http://momo.jpf.go.jp/jlpt/home.html>

Seishun18Ticket

JR offers a seasonal ticket with which you can ride any of their regular or semi-express (*kaisoku*) trains all day, for the equivalent of only ¥2300 a day! Though the deal is called the “youth18ticket,” anyone is able to buy a set.

Periods of availability generally focus around student holidays in the spring, summer, and winter. You buy a book of five tickets for ¥11500, and each ticket can be used for a full day, by yourself or split among friends (i.e. five friends could all take a day trip somewhere).

If the train you are on runs later than 11:59 pm, your current ticket is valid until the first stop after midnight.

Though you can't use the ticket for trains which require additional express fares, you can use it for any of JR's regular trains, and on the ferry that runs from Itsukushima Shrine to Miyajima. Local overnight trains on which the ticket can be used include the “Moonlight Kochi” etc.

The ticket will not be accepted at turnstiles, so make sure you pass through the manned booth at train platforms, or show it to the conductor in case the platform has no attendant.

The 2007 tickets are...

Sold between: July 1 and August 31, and between December 12 and January 10

Utilizable from: July 20 to September 10, and December 10 to January 20

They are sold at most major JR stations and travel agencies.



☆ Information ☆

18th Annual Japanese Speech Contest for Foreigners:

Would you like to make a speech in Japanese about your thoughts on Kagawa Prefecture or Japan? With the aim of deepening the friendship with the citizens of the prefecture, we would like to hold a contest where foreign residents make frank, open speeches expressing their views.

◆ 青春18きっぷ

1日分=2,300円で全国のJRの普通・快速列車の普通車自由席に一日中乗り放題の切符があります。「青春18きっぷ」と呼ばれますが、年齢制限はなく、誰でも買えます。

だいたい学校の春、夏、冬休みの頃に合わせて年3回発売されます。発売額は11,500円=5回(5日)分が1セットになっています。ひとりで5日分使ったり、5人の仲間と日帰り旅行したりできます。乗車した列車が翌日にまたがって運転される場合は、0時を過ぎて最初に停車する駅まで有効です。

特急料金の必要な急行、特急や新幹線などには乗れません。普通運賃のみで乗れる列車(普通電車/各駅停車、快速列車)に乗れます。JRの普通車自由席の他に、世界遺産に登録された厳島神社のある宮島へ渡る「宮島航路」も利用できます。なお、夜行電車については、普通夜行電車の「ムーンライト高知」などを利用できます。

青春18きっぷは自動改札機に通せないで、駅員(無人駅なら車内で車掌か運転手から)から改札印を押してもらってください。

◇ 発売期間: 2007年7月1日～8月31日
12月1日～1月10日

◇ 利用期間: 2007年7月20日～9月10日
12月10日～1月20日

◇ 発売箇所: JRの主な駅、旅行代理店など



☆ お知らせコーナー ☆

★「第18回外国人による日本語弁論大会」

「香川」や「日本」について思うことを日本語でスピーチしていませんか? 在県外国人の方々に率直な意見を発表して頂くことで、県民との友好親善を深めることを目的に開催します。

Date : September 15th (Sat) 13:00-16:30

Place : I-pal Kagawa, 3 F Large Meeting Room

Conditions for participation : you must be a foreign resident of Kagawa Prefecture ; there is a maximum of 10 people.

Theme : open (must be in line with the aims of the competition)

Speech time : 5 - 7 minutes (following the speech there will be simple questions about its contents)

Application : Please fill in an application form, make a recording of your speech (including your name, nationality and the subject of your speech at the start of the tape) and the script for the speech, and either post them to the Kagawa Prefectural International Exchange Association or hand them in personally at I-pal. The recording and script of your speech will be used in a preliminary judging round to select participants in the contest. Results of preliminary judging will be made available on August 4 th.

Judging criteria :

The adequacy of the chosen subject, language proficiency, presentation during the speech, and, comprehension of the chosen subject. The contents of your speech should not just be your impressions or thoughts but rather should be a statement of your own ideas and opinions.

Application address :

Kagawa Prefectural International Exchange Association,
Bancho 1 Cho-me 11-63,
Takamatsu City,
760-0017

Tel : 087-837-5908

Application deadline : July 28th 2007 (Sat)

Prizes : Governor's Award (1 st Place) : ¥50,000 gift certificate

3 Runners-up Prizes : ¥30,000 gift certificate

Participation awards : ¥7,000 gift certificate

Legal and Human Rights Consultation for Foreigners :

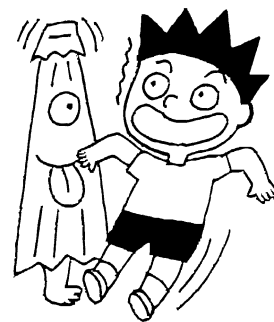
Do you have a problem that you can't handle completely on your own? Lawyers, human rights specialists and others are available for consultation. A reservation is necessary.

Date and time : July 20 th (Fri), August 17 th (Fri),
September 21 st (Fri)
All from 13:00 - 15:00

Location : I-pal Meeting Room

Reservation : Kagawa International Exchange Association
(Tel : 087 - 837 - 5908, closed Mondays)

- ◇ 日時 : 9月15日 (土) 13:00~16:30
- ◇ 場所 : アイパル香川 3 階大会議室
- ◇ 出場 資格等 : 香川県に住んでいる外国人 10 名程度
- ◇ テーマ : 自由 (大会の目的に沿ったもの)
- ◇ スピーチ時間 : 5 ~ 7 分 (スピーチ終了後に内容についての簡単な質問あり)
- ◇ 申込方法 : 申込用紙に必要事項を記入し、スピーチを録音したテープ (スピーチの前に、氏名・国籍・演題を入れる) と原稿の 3 点を一緒にして、(財) 香川県国際交流協会宛に郵送または持参してください。まず、録音したスピーチ及び原稿を下記審査基準に基づき事前に選考します。その結果は、8月4日 (土) までは応募者に通知します。
- ◇ 審査基準 : テーマ、内容の構成、語句の使い方、話し方、流暢さ、内容についての理解 (内容は、感想にとどまらず、自分の考えや意見を述べたものであること)
- ◇ 申込先 : (財) 香川県国際交流協会
〒760-0017 高松市番町 1 丁目 11-63
☎ : 087-837-5908
- ◇ 申込締切 : 平成 19 年 7 月 28 日 (土) 必着
- ◇ 賞 : 知事賞 他 3 賞は表彰とともに副賞 (50,000 円 : 1 名、30,000 円 : 3 名) 上記受賞者以外に参加賞 (7,000 円) ※ 副賞および参加賞は商品券



- ★ 外国人のための人権・法律相談
ひとりで解決できない問題を抱えて困っていませんか?
弁護士、人権擁護員などが相談に応じます。ただし、事前
に予約が必要です。
- ◇ 日時 : 7 月 20 日 (金)、8 月 17 日 (金)、
9 月 21 日 (金)
いずれも 13:00~15:00
- ◇ 場所 : アイパル香川会議室
- ◇ 申込 : (財) 香川県国際交流協会
☎ : 087-837-5908

Everyday Life : Consultation Desk for Foreigners Living in Kagawa :

Are you having problems living by yourself in Kagawa?
Our staff would be happy to help you out and answer questions about living here, in person or over the phone. We speak English, Chinese, Korean, Portuguese and Spanish. A reservation is required.

Hours :

2nd Wednesday of every month, from 13.00 - 15.00
(English, Portuguese, Spanish)

4th Wednesday of every month, from 13.00 - 15.00
(Chinese, Korean)

Location : I-pal Meeting Room

Reservation : Kagawa International Exchange Association
(Tel : 087 - 837 - 5908, closed Mondays)

International Dancing Group :

Would you like to join the combined dancing group for the Sanuki Takamatsu Festival? Our dancing group includes many foreign people and it's great fun!

Meeting time : August 14th (Tue), 16.00 ~

Practice sessions : August 3rd (Fri) 18.30 - 20.00
August 10th (Fri) 18.30 - 20.00

Practice location : I-pal 3 F Large Meeting Room

Participation fee : ¥300

Number of people : 50 Japanese, 50 foreigners

Application, Information :

Takamatsu International Exchange Association
(Tel : 087 - 837 - 6003, closed Mondays)



★ 外国人のための生活相談窓口

香川県での慣れない暮らしにひとりで悩んでいませんか? 相談員が面談・電話等で生活の相談にのります
(英語、中国語、ハンゲル、ポルトガル語、スペイン語)。
ただし、事前に予約が必要です。

◇ 日時 : ①毎月第2水曜日 13:00~15:00

7月11日(水)、8月8日(水)、9月12日(水)
(英語、ポルトガル語、スペイン語)

②毎月第4水曜日 13:00~15:00

7月25日(水)、8月22日(水)、9月26日(水)
(中国語、ハンゲル)

◇ 場所 : アイパル香川会議室

◇ 申込 : (財) 香川県国際交流協会

☎ : 087 - 837 - 5908 (月曜 休館)

★ 国際交流おどり子連

“さぬき高松まつり”の総おどりに参加しませんか?
いろいろな国の人が参加する楽しいおどり子連です。

◇ 集合時間 : 8月14日(火) 16:00 ~

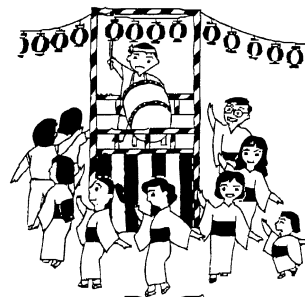
◇ 練習日 : 8月3日(金) 18:30 ~ 20:00
8月10日(金) 18:30 ~ 20:00

◇ 練習場所 : アイパル香川3階大会議室

◇ 参加費 : 300円

◇ 定員 : 日本人50人、外国人50人

◇ 申込・問合せ : (財) 高松市国際交流協会
☎ : 087 - 837 - 6003 (月曜 休館)



Kagawa International Exchange Association
1 - 11 - 63 Bancho Takamatsu Kagawa 〒760 - 0017
Tel : 087 - 837 - 5908 Fax : 087 - 837 - 5903
URL : <http://www.i-pal.or.jp/>
Closed Mondays & Dec. 29 ~ Jan. 3
(If Monday is a national holiday, we are closed the following day instead.)

財団法人 香川県国際交流協会
〒760 - 0017
高松市番町1丁目11 - 63
香川国際交流会館 (アイパル香川)
Tel : 087 - 837 - 5908
Fax : 087 - 837 - 5903
URL : <http://www.i-pal.or.jp/>
休館日 : 月曜日、12月29日 ~ 1月3日
(月曜が祝日の場合は翌日が休館)